

Szerkesztősegi iroda:

Nagybecskerek.

Zapolya-utca 1-80 szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12
Negyedévre ——— 6
Egy hóra ——— 2
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 285. szám.

Szombat, dec. 12

A városi tisztújítás.

Nagybecskerek, december 12.

A városi önkormányzati életnek egyik legjelentősebb aktuusa ma folyt le. A választott városi tisztviselőknek hat éves megbízatása ugyanis az idén lejárván, Nagybecskerek város képviselőtestülete ma ejtette meg a választást a városi tisztviselőkre.

A tisztújítás iránti érdeklődés még a hat év előtti mozgalmas tisztújítást is fölülmultra, mert míg akkor 184 képviselőtestületi tag gyült össze a választásra, ma 194-en voltak jelen, tehát a kétszáz képviselőtestületi tag közül csak hatan hiányoztak.

A városatyáknak ilyen nagy tömegben való fölvonulását az idén mással nem igen lehet megmagyarázni, mint magával a választásnak a természetével, mely még harcok nélkül is képes érdeklődést teremteni. A mai tisztújításon például ugynevezett nagy küzdelemtől nem lehet szólni. Egy-két állásnál volt ugyan küzdelem, de nem körömszakadtig menő harc. Itt a küzdelmet inkább csak választási játéknak lehet nevezni, amelylyel a városatyák maguknak akartak valami izgalmat szerezni. Az igaz, hogy ezzel a jelölteknek, különösen a régi tisztviselőknek is szereztek izgalmat — fölöslegesen.

A polgármesteri állás körül, a mely pedig rendszerint legjobban izgatja a városatyákat, egyáltalán nem volt küzdelem. A város eddigi fejét, dr. Perisics Zoltánt egyhangulag választották meg újból polgármesternek. Krsztics János nyugalmazott polgármester ugyan föllépett ellene s volt

is néhány híve, de mikor a választásra került a sor, az óriási többséget látva, visszavonultak s mind Perisics mellé állottak. A választást csak helyeselni lehet, mert mélyrehatóbb, komolyabb ok nélkül nem szabad a város közönségének tisztviselőit elejteni.

A bizalmat Perisics meg is érdemli, mert amint lefolyt hat évi tevékenységéből láthatni, mindenkor odatörekedett, hogy a város érdekeit tehetségéhez mérten, legjobb tudásával szolgálja. A mostani egyhangu bizalom pedig bizonyára fokozni fogja buzgalmát s meg fogja oldani azokat a kérdéseket, amelyek megoldása a város érdekében szükséges és kívánatos. E tekintetben különben Jankó Ágoston alispán a polgármesterhez intézett beszédeben zajos tetszéssel fogadott kitünő utmutatást is nyújtott.

Igen hízegő a választás dr. Végh Lajos ügyészre is. A nagy korteskedés dacára, a város jeles ügyésze túnyomó többséget kapott. Hat évvel ezelőt csak 39 volt a többsége, míg az idén 84 szótöbbséggel választották meg, bizonyosságul annak, hogy a nagy többség mennyire méltányolja az ügyész kiváló képességeit, szorgalmát és kipróbált jellemét.

Nagyobb küzdelem volt még a mérnöki állásnál, de itt is a régi tisztviselő mellé csoportosult a többség bizalma.

A többi állásokat mind egyhangulag a régi érdemes tisztviselőkkel töltötték be s a város tisztikara a polgárság bizalmára, úgy mint eddig, ezentul is bizonyára méltó lesz.

A tisztújításról különben alábbi tudósításunk számol be kimerítően:

A megnyitás.

A volt esküdszéki terem ma délelőtt bizonyára csodálkozással nézett magára. Olyan sokaságot még nem látott együtt, mint ma. Ember emberhátán szorongott s ha a mai nap után itélünk, bizony nagyon szűknek kellene tartani a helyiséget. De hát tudjuk, hogy városi tisztújítás csak minden hat évben van s így hat évenként egyszer valahogy csak ki lehet állani a polgári jogok gyakorlásáért a tolongást, izzadást és faldoklást.

A városatyák, azt hisszük, teljes számmal fölvoáltak s legfőlebb talán csak a haldoklók maradtak otthon. A közgyűlés idejére, kilenc órára már zsufolva van a terem s az emberek zugnak, bugnak, zajonganak, tolakodnak s itt-ott fehér cédulák villannak meg, ami arra vall, hogy folyik a korteskedés egyes jelöltek érdekében.

Kilenc órakor megjelenik a polgármester a városi tisztviselőkkel s helyet foglalnak a zöld asztal körül. Most megszűnik a zibongás s a polgármester szól, amire a tisztújítás külső képeről elterelődik a figyelem s az érdeklődés a zöld asztal felé irányul.

Dr. Perisics Zoltán polgármester jelenti ugyanis, hogy az alispán mára hívta össze a tisztújító közgyűlést s miután azon az alispánnak kell elnökölni, kéri, hogy menesszenek küldöttséget érte s hívják meg a közgyűlésbe. Ajánlatára mindjárt meg is alakítják a küldöttséget, amely Steinitzer Géza vezetésével a következő tagokból áll: Kokics Sándor, dr. Klein Mór, Mayer Henrik, Risztics Pája és Milttyev Pál.

Miután a küldöttség eljárt megbízásában, Jankó Ágoston alispán kellesz éljenzés közben megjelenik a teremben s elfoglalja az elnöki széket.

Az elnökölő alispán most szívélyesen üdvözlő a nagyszámban megjelent képviselőtestületi tago-

A „TORONTÁL“ tárcája.

Maczkó ur.

(A „Torontál“ eredeti tárcája.)

Írta: Lovik Károly.

A gyermekkori benyomások a legerősebbek, talán a legmélyrehatóbbak az életben. Ha az ember higgadtan emlékezik vissza földi pályafutása első csztendeire, kezdetleges, de világos vonalakban megtalálja későbbi élete alapzatát s bár a társadalom, a művelődés, az okkereső gondolkodás sokat változtat jellemünkön, azért mint férfiak, mint aggastyánok, bensőleg tulajdonképpen ugyanazok maradunk, akik voltunk gyermekkörünkben, ugyanazok a vezérő lelki tulajdonságaink, ugyanazok a hajlandóságaink. Igaz, hogy az értelem a gyerekkori kevésbé öntudatos világ mellé egy másikat, talán szebbet, esillogóbbat, erősebbet épít, de a falak a gyermeki élet alaprajzaira vezetnek vissza és bármennyire szinesedjék, tökéletesedjék, fejlődjék jelle nünk, az indító tényezők közt nagy szerep jut életünk első éveit képzeteinek.

Göthe és Heine gyermekkörükről szóló emlékirataiban legvilágosabban látjuk e tétel kidomborodását. A gyermek Göthében, Heineban pontosan megtalálni későbbi életük jellegzetes vonásait, amaz erős, kemény karakter, aki a gyermekszoba padlóját is sulyos léptekkel járja, emez álmodozó, rejtélyességre hajló, gunyolódó, e mellett éles itéletű. A kisebb emberek ifjusága

természetesen kisebb arányu lesz, de: az értelmes lélek mindenében korán nyilatkozik meg és mohón termeli a nagy képzetek, amelyek egyre sűrűbb és tarkabb rajban lepik el gondolatvilágát.

A ki a gyermekeknek ír, művész kell hogy legyen. A mesék világát logikus pilléreknek kell alátámasztaniok; a nyelv egyszerűsége a nyelv szépségével párosuljon; a világfölfogás kicsinyített maza legyen a nagy életforgatagnak, amely távol az aprók országától, zug, kering és emel föl, vagy csap le.

Születésünk révén az életre vagyunk rendeltetve: érthető, ha ösztöneink ez irányban korán mozdulnak meg. A gyermek épp úgy keresni fogja azt a levegőt, azt a harcot, azt a küzdelmet, amelyet mi felnőttek vivunk, a hogy a fecske korán próbálgatja szárnyát, a ragadozó körmeit. Ha ferde, avagy éppen hamis világításban állítják elének azt, amit gyermekörünkben még megérteni, mérlegelni nem tudunk, ezzel helytelen alapot adunk az egymás hatán emelkedő képzeteknek s az életbe kilépve, tétován járunk a merőben idegen fogalmak, emberek között.

A legjobb ifjusági írók egyike Sebök Zsigmond akinek Maczkó ur-ját miink felnőttek is élvezettel olvashatjuk. Ahogy Andersen, Defoe magát az életet viszi bele a kicsinyek országába, Sebök is megbecsüli fiatal olvasóközönségét és a nagy világ tompított, de igaz színeiből szűri össze rendkívül mulatságos, tetszetős, amellet tanulságos történeteit. Kiváló mesemondó képes-

sége az első, amit a jeles szerzőről szólva, ala akarunk huzni. A korszakos írók, a Homéroszok, Jókaiak, Arany Jánosok, Cervantesek, Gogolok, Dosztojevskik, Dickensek tulajdonképp az emberiségnek nagy dajkái, akik puha kézzel vesznek ölükbé és mesélnek, elbeszélnek, ahogy anyánk szokta a gyermekörünkben, halkán, nyugodtan, a jóra oktatva. Sebökéi nagy mértékben találjuk meg ezt az írói képességet: történetei nyugalmukkal, egyszerűségükkel, világos körvonalaikkal harmóniát támasztanak, a szívet fogékonynyá teszik a nemes dolgok iránt és amellet derűt hintenek a gyermek első képzetekre.

Sebök Zsigmond másik erénye a mindig választékos magyaros nyelv; a sokat dolgozó ujságíró stílusát a munka nem tette felületessé, ellenkezőleg: megesiszolta, szinesse, találová finomította. Világossága mellett is Sebök nyelvnek nemzeti szókincse gazdag s a gyermek képzetét ezen a révén is fejleszt. Legtöbb ifjusági iratunk hosszú ideig német fordítás, német ízű fercelmény volt, Singer és Wolfnerék érdeme, hogy igazi írókat, stílusművészeket tudtak az irodalom e mostoha ágának meggyerni.

Ami Maczkó urat illeti, a derék medve jellemének ösmertetése szinte fölöslegesnek látszik. Maczkó ma már oiy népszerű, mint a német Reinecke Fuchs, vagy az angol Breer Fox; csak egy lépés és átmege a köztudathba. A gyermeknek Maczkó ur talán csak medve lesz, mi felnőttek azonban honfitársunkra ismerünk benne, a kissé maradi, fonák viselkedésű, de alapjában erős, jószívű, jóindulatu vidéki atyafira, a peleskei

NAGY KARÁCSONYI OCASSIO-VÁSÁR.

NAGY KARÁCSONYI OCASSIO-VÁSÁR.

PETRY JAKAB :: NAGYBECSEKEREK

Az idény előrehaladottsága miatt dusan felszerelt raktáramat

női, férfi és gyermekruha, valamint mindennemű szörmeáru-különlegességeket
mesésen olcsó, leszállított árak mellett

adck el, miért is mindenkinek jól felfogott érdekében ajánlom, hogy szükségletét nálam szerezze be.

KITÜNŐ MÉRLEK UTÁNI SZABÓSÁG.

895-x.32

NAGY RAKTÁR FÉRFI ÉS FIU KALAPOKBAN.

kat s a közgyűlést megnyitja. Előadja, hogy a közgyűlés egyedüli tárgya a tisztújítás s miután a választott tisztviselők hat éves megbízatása lejárt, új választás alá kerülnek. Szép szavakkal kifejti, hogy milyen fontos jogot gyakorolnak most a képviselőtestület tagjai s bizalmát tolmácsolja az iránt, hogy a képviselőtestületi tagok ezt átérezvén, minden személyes és pártérdeket felretéve, csak a közérdeket tekintik s olyanokat fognak megválasztani, akik arra hivatottak. (Éljenzés)

A polgármester beszámolója.

Ezután dr. Perisics Zoltán kér szót, hogy mielőtt a választás megejtetnék, röviden beszámoljon ugy a maga, mint tisztársai nevében hat évi munkálkodásukról. Fölsorolja itt mind azokat az alkotásokat, amelyek a lefolyt hat évben létesültek. Rámutat a vashidakra, amelyek a régi rozoga fahidak helyett épültek. Ezt ugyan sokan drágálják, sőt ő bizonyos szemrehányásokat is hallott, hogy miért csináltak ilyen drága hidakat, de ez nem az ő munkája volt, hanem csak kényszerű örökségképpen vette át. Ő a hidakkal járó terhet igyekezett enyhíteni, igyekezett gyorsan megvalósítani, hogy mielőbb föl szabaduljon a város a teher alól, ami sikerült is. Mindent elkövetett, hogy a várost érdeklő vasúti menetrend megjavíttassék, ami részben sikerült is s a jövőben teljes javulás várható. Kapott a város egy pompás középületet az igazságügyi palotává, amely sehol sem épült az illető városra nézve oly előnyösen, mint Nagybecskerekben s a mellett két esztendőn át a város iparosainak, munkásainak jó keresetet biztosított. Igyekezett a városi tanács odahani továbbá, hogy Nagybecskerek egy egész ezred katonaságot kapjon, tüzérseget is igyekeztek a városban elhelyeztetni, majd mentelleparancsnokságot is, de ezt egyelőre nem lehetett keresztülvinni s az illetékes katonai hatóságok csak a létszámemelés esetére helyezhették kilátásba. Rámutat arra, hogy hat év alatt a pótdadó tetemesen lezárt, mert a szegényügyet, a csendőrség dolgát, a főgimnáziumi tanárok nyugdíjügyét stb. sikerült a városra nézve oly előnyösen rendezni, hogy ez mind jövedelmet, hasznot hozott a városnak. Javította a város anyagi helyzetét a villammi fejlődése, fokozódó jövedelme, a bor és husfogyasztási adóbevétele kedvező megszerzése és még egyéb más anyagi nyereségek. Ha fölemlíti még az új ovodák létesítését, iskolák kibővítését, a nagy kövezési munkákat, azt hiszi, hogy beigazolta, hogy úgy ő, mint tisztársai, megfeleltek kötelességeiknek. Miután konstatálja tisztársai nevében is, hogy megbízatásuk lejárt s kéri a város polgárainak a bizalmát a jövőre is, átadja a város kulcsát és pecsétjét az alispánnak.

A polgármesterválasztás.

A polgármester beszámolója után ismét megindul a teremben a mozgolódás, a zsidongás

nótárius típusára. Sebők finom, soha sem bántó persziflazzsal rajzolja meg ezt az alakot s gunyja a csillogó humor határain nem megy túl. Maczkó ur más író kezében talán véres szatira lenne, a Sebők szeme állatmesét lát történetében és gyöngéd kézzel simogatja meg a medve bozontos irháját. Így tanulja meg a gyermek, hogy elnéző legyen a fogyatékosokkal szemben és kettős világításban pillantsa meg az erényeket. Mert a kalandos életű méhészben jelességeket is találunk: egyszerű lelket, sima gondolkodást, honi földje szeretetét és, ha kell, bátorságot is. Hogy kicsit lomha és kényelmes, annak okát úgy lehet medve voltában kell keresni.

Most, hogy Maczkó ur utazásai négy hatalmas kötetben láttak napvilágot, a magyar gyermek könyvtára a legbecesebb munkák egyikével szaporodott meg. Ilyen fajta könyv nálunk még nem akadt és gyermekeink gondolatvilága szinte fáklját nyer benne. A tizenegy utazásban nemesek a medve magában is mulatságos kalandjait találjuk meg, hanem: Magyarország egész világát, népét, földrajzát, mondaköreit, idegen szót használva, folkloréját. A gyermekek lexikonjának lehetne e könyvet nevezni — ha ez a meghatározás nem jelentene rideg adaggyűjtést, ami távol áll a pompás munkától, amelynek minden lapján ragyogó humor, tréfák villogó raja szalad végig. A gyermeki képzetek Sebők műve révén egészséges, friss, erős alapot kapnak és emléküik végigrezeg azok életén, akik valaha végigolvasták Maczkó ur utazásait.

A négy kötet karácsonyi, csillogó köntöben köszönt a gyermekszobába. A Singer és Wolfner cég a külsőt összeegyeztette a belsővel és harminchat koronaért egész könyvtárt ad az ifjú kornak. (Egy-egy kötet ára diszkótésben 7 korona.) Sikerültek az illusztrációk is, amelyek Mühlbeck tollát dicsérik, a minthogy a népszerű munkánál tetszetősebbet a mai irodalmi piac nem nyújthat. Köszöntjük Sebők Zsigmondot, akinek egyszerű, gyöngéd tolla e munka révén nemzedékek gondolatvilágát, érzését, lelkét szepíti és termékenyíti meg.

és a szokásos választás előtti izgalom fut végig a termen, de látszik, hogy nagy csata nem lesz.

Közben az alispán átadja a város kulcsát és pecsétjét a legidősebb városatyának, Hadfy Döme közjegyzőnek, aki féltő gondoddal veszi birtokába a városi hatalom jelvényeit.

Most a bizalmi férfiak megválasztására kerül a sor s Strosz Béla városi főjegyző indítványára megválasztja a közgyűlés bizalmi férfiaknak Oldal Antalt, Mencer Lipótot, Ferzin Zsvikót, Mayer Henriket és Puts Frigyeszt.

Ezután jön a legfontosabb bizottság megalakítása, t. i. a kijelölő bizottságé. De ez is hamar megy. Ismét Strosz főjegyző indítványára a közgyűlés a kijelölő bizottságba egyhangulag megválasztja dr. Várady Imrét és dr. Pánics Mladent, míg az alispán a maga részéről Steinitzer Gézat és Balázs Józsefet nevezi ki.

Itt azután az alispán a kijelölés megejtésének idejére felfüggeszti az ülést és a bizottság visszavonul az egyik szomszéd szobába.

Mindössze néhány percig tart a bizottság munkája s csakhamar visszatérnek és az alispán újból megnyitja az ülést.

Mielőtt azonban a jelöléseket közölni, szavazás esetére szavazatszédő bizottság alakítását tartja szükségesnek. A szavazatszédő bizottság tagjai Mencer Lipót elnöklésével Weisz Izidor és Sztakty Zsárkó lesznek.

Ezután az elnök alispán jelenti, hogy a kijelölő bizottság csak a polgármesteri állásra jelölt és pedig:

Első helyen: dr. Perisics Zoltán eddigi polgármestert;

Második helyen: Krszties János nyug. polgármestert.

Amint a két név közül Perisics neve elhangzik, tomboló kiáltás tör ki. Nem hallatszik más, csak:

— Éljen Perisics! Zsvió Perisics!

Az éljenzés percekig tart s az alispán szóhoz sem jut, pedig ezalatt egy ívet nyujtanak kezébe, ami azt jelenti, hogy az egyhangunak látszó éljenzés dacára szavazás lesz.

Mikor erős esőngetés után végre némi esend áll be, az alispán előadja, hogy névszerinti szavazás iránt való kérést nyujtottak be hozzá. Mielőtt ezt a törvény értelmében elrendelné, fölolvassa az ívet aláírók neveit, hogy jelen vannak és képviselőtestületi tagok-e?

Névszerinti szavazást kértek e szerint: dr. Vászity Endre, Erdelyán Péter, Risztics György, Czvejanov Dusan, Zsivanovics Velykó, Popovics J. Pál, Kirtyanszky Zsiva, Radojesics Tivada, Risztics Pája, dr. Gyorgyevics Milos s Vorgics Pera.

Az aláírók mind jelen vannak s így már már elrendeli az alispán a szavazást, mikor egyszerre csak fölhangzik dr. Vászity Endre szava:

— Visszavonom a névszerinti szavazásra vonatkozó kérésemet, mert látom, hogy ugyanis óriási a többség.

Zajos éljenzés indul meg erre, de még egy aláírónak kell visszavonnia kérését, hogy az iv semmis legyen.

Ez is megtörténik, amire azután megint kitör a zugó éljenzés:

— Éljen Perisics!

Semmi más hang, semmi más név nem hallatszik, így hát az elnök alispán kijelenti, hogy a képviselőtestület újabb hat évre dr. Perisics Zoltánt választotta meg egyhangulag polgármesternek.

Még egyszer nagy éljenzés következik, majd bevezetik a terembe Perisicset, akihez Jazután Jankó Ágoston alispán rövid tartalmas beszédet intéz.

Tudatja vele, hogy a képviselőtestület újból őt választotta meg egyhangulag polgármesternek s mikor ezzel újból reá bizza a város vezetését, egyuttal ítéletet mondott eddigi munkássága felől és kifejezte bizalmát jövő tevékenysége iránt is. Örömmel veszi ezt tudomásul, szívesen üdvözli őt a polgármesteri székben és jövő működéséhez szerencsét kíván Hangoztatja, hogy szép és nagy hatáskörében ő tudja már, hogy mit kell tennie s instrukciót nem kíván neki adni, de szükségesnek tartja hogy figyelmét két igen nagy fontosságú dologra irányítsa.

Ezek pedig a város gazdasági és pénzügyei Nagybecskerek városa nem maradt ugyan el a fejlődés és a haladás útján, de sokkal nehezebb

a helyzete, mint az ország más városainak. Mert amíg azok kedvezőbb fekvésük és vagyoni helyzetük folytán előnyösebb helyzetben vannak, addig Nagybecskerek a saját erejére van utalva s intenzívebb belső tevékenységgel kell pótolni a hiányzó erőt. Minden kultúra, minden haladás alapja az anyagi erő, ezt kell tehát első sorban emelni, egyrészt bővíteni kell a forrásokat, másrészt közzgazdasági, ipar- és kereskedelmi vállalkozások létesítésével újabb forrásokat kell teremteni. (Zajos helyeslés). Kedvező közlekedési összeköttetéseket, új forgalmi utakat kell szerezni s akkor a város boldogulni fog. És ez mind lehetséges is, mert a nagybecskereki közönségben rejlik nagy intelligencia és szellemi erő sikeres alkotásokra képes. (Taps és éljenzés). Ez erőnek összehozása, értékesítése lesz próbája állására való réteremtségének. Ha tevékenységében nem ismeri pártokat, nemzetiségi és felekezeti különbségeket, bizalommal lesz mindenki iránta s akkor biztosítani lehet Nagybecskerek város fejlődését és virágzását. (Hosszantartó taps és éljenzés.)

Ezután az alispán ismét átadta Perisicsnek a város kulcsát és pecsétjét, majd pedig a polgármester letette az esküt.

A polgármester székfoglalója.

Dr. Perisics Zoltán polgármester most mindenekelőtt meghatva mond köszönetet a kitüntetésért, hogy a város polgársága őt újból megválasztotta polgármesternek s megköszöni az alispán meleg szavait is, amelyet a város érdekében hozza intézett. Bocsánatot kér, ha meghatottságában nem talál kellő szavakat, de úgy van meggyőződve, hogy a képviselőtestület nem szavakat vár, hanem mentől nagyobb tevékenységet. Hangoztatja, hogy minden erejére és buzgóságára van szüksége, hogy a város közönségének, valamint felsőbb hatóságának segítségével keresztülvigye mindazt, amit a város érdekében szükségesnek vél. Röviden rámutat ezután a teendőkre. A város évek óta igyekezik földmívelési iskolát nyerni s ez irányban mindent megtett eddig is s az ügy már a megvalósulás stádiumában van, amit igyekezni fog mielőbb el is érni. A főgimnázium államsegélyenél kilátás van arra, hogy azt az állam szerződésileg biztosítja, amire szintén eljes erővel törekedni fog. Az új husvizsgálati szabályrendelet folytán új vágóhidra lesz szükség s erre nézve is tesz javaslatot, hogy a vágóhid miként létesíthessék a város megterhelése nélkül. Törekedni fog a vízvezeték létesítésére is, új városrész építésére, amelyekre nézve olyan javaslatokat fog tenni, hogy a város szintén minden megterhelés nélkül jut az új intézményekhez. Oda törekszik továbbá, hogy Nagybecskerek kapjon az államtól kamat nélküli kölcsönt is, s fokozni fogja a villammi jövedelmét annak kiterjesztésével, úgy hogy nemcsak nagyobb jövedelme lesz a városnak, de még a világítás ára is csökkenni fog. Sok dolog van, amiről még szólhatna, de ezeknek fölsorolása fölösleges részletezés volna. Legyen meggyőződve a képviselőtestület, hogy mindenben a város érdeke s a legtisztább és legbecseletesebb szándék fogja vezetni munkásságában. Végül ismételtlen halálját fejezi ki megválasztásáért s ugyanezt tolmácsolja szerb nyelven is.

A tanácsosok választása.

A polgármester zajos éljenzéssel fogadott székfoglalója után Jankó Ágoston alispán kijelenti, hogy a kijelölő bizottság a további jelölés céljából visszavonul s arra az időtartamra az ülést felfüggeszti. Rövid szünet után újból megnyitja a közgyűlést s tanácsosoknak mint egyedüli pályázókat Pánics Dánielt, Halmos Józsefet és Stefanovics Jánost jelenti ki egyhangulag megválasztottaknak.

Az ügyészi állás.

Az ügyészi állás körül már nagyobb volt a mozgalom. Itt ugyanis a szerbeknek külön jelöltjük volt s nagy részük e körül csoportosult. Ez a jelölt dr. Zsupánszky Szlavkó volt, kivile dr. Vászity Endre is pályázott, de később visszalépett.

A választásnál az alispán Milytev és társai kérelmére névszerinti szavazást rendelt el dr. Végh Lajosra és Zsupánszky Szlavkóra, melynek eredménye az volt, hogy a leadott 189 szavazatból dr. Véghre esett 135, dr. Zsupánszkyra 51, három szavazatot pedig semmisnek jelentettek ki, így tehát ügyésznek nagy többséggel dr. Végh Lajost választották meg.

A öbői állások.

A többi állások közül a mérnöki állásnál volt még heves küzdelem. A mérnöki állásra hármat jelöltek és pedig: Jakoby Gábor eddigi mérnököt, Matics Milivojt és Bisotka Jánost. Névszerinti szavazással Jakobyra 107, Maticsra pedig 84 szavazatot adtak le s így az alispán Jakoby Gábort jelentette ki megválasztottaknak.

A főszámvévi állásra Hausladen Mátyást és Havas Dánielt jelölték, miután azonban Havas időközben visszalépett, főszámvévi egyhangulag Hausladen Mátyást választották meg.

Pénztáros lett Filó Róbert.

Ellenőr: Marinkov János.

Alszámvévi: Havas Dániel.

Rendőralkapitány: Kupuszároviics Jenő.

Közgyám: Ignatovics Iván.

Városgazda: Naszke Károly.

Járlatbiztos: Wegling Szilárd.

Levéltáros: Schönher Antal.

Pénztáritiszt: Menezzer János.

Valamennyien egyhangulag.

Iktatónak három pályázó közül egyhangulag Treisz Gézát, irnoknak pedig névszerinti szavazással szótöbbséggel Graszl Ferencet választották meg s ezzel a választásokat be is fejezték.

Jankó Ágoston alispán ezután úgy a kijelölő, mint a szavazatszedő bizottságnak a pontosan és lelkiismeretesen végzett munkáért köszönetet mond s ugyancsak köszönetet mond és elismerését fejezi ki a képviselőtestület minden egyes tagjának, a komoly és higgadt magatartásért, amelyet az egész választás alatt tanúsítottak.

Miután most az összes tisztviselők letették az esküt, Oldal Antal az egész képviselőtestület érzelmét tolmácsolja, midőn szívből jövő, igaz köszönetet szavaz Jankó Ágoston alispánnak azért a meleg érdeklődésért, melyet a város ügyei irányában tanúsít, nemkülönben a részrehajlatlansággal és kiváló tapintattal vezetett választásért. Indítványozza, hogy ez a köszönetnyilvánítás jegyzőkönyvileg megörökíttessék.

A képviselőtestület Oldal indítványát nagy lelkességgel elfogadta s ezzel a tisztújító közgyűlés az alispán zajos éljenzésével véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggel 6 óráig kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 9/10 óráig delután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt 10 óráig. A kádfürdő reggel 6-tól este 7-ig nyitva marad.

A Torontóvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 óráig este 10-ig.

A szabad iskola (munkás-gimnázium) december havi előadásai a következők:

Dec. 16-án: 8-tól 9-ig fizika; 9-től 10-ig gazdasági földrajz.

Dec. 18-án: 8-tól 9-ig fizika; 9-től 10-ig történelem.

Dec. 30: 8-tól 9-ig fizika; 9-től 10-ig történelem.

1909. jan. 18. Közig. bizottság ülése.

— **Plébános-beiktatások.** Mint Temesvárról jelentik, Csernoch János dr. megyés püspök tegnap a püspöki palota házikapujában beiktatta Kovács Sándor dr. volt teológiai tanárt apátfalvi és Herresbacher Dénes szajáni plébánosokat.

— **A szabad lyceumból.** A Torontóvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület keretében működő szabad lyceum holnap, december 13-án az állami polgári és felső kereskedelmi iskola dísztermében előadást tart. Az előadás tárgya: Városunk multjából. II. rész. Irta és előadja: Menezzer Lipót. Az előadás főbb pontjai: Közgazdasági viszonyok. A város ipara, kereskedelme. Közművelődés: Közművelődési intézmények, iskolák. Színház, színészet stb. Az előadás délután 5 órakor kezdődik. Belépő-díj nincs.

— **A munkás-gimnáziumból.** A munkás-gimnáziumban tegnap este tartott előadásán Knyaskó Lajos folytatta irodalomtörténeti, Wirker István pedig nemzetgazdaságtani előadását nagy figyelem mellett.

— **A nagybecskereki tanonc-otthon köréből.** A nagybecskereki tanonc-otthon holnap összejövetele alkalmával Osztie Béla állami elemi iskolai tanító „A torna és játékról hajdan és most” fog előadást tartani.

— **Hangverseny a Boszniában levő katonák javára.** A nagybecskereki 29-ik közös gyalogezrednek itt állomásozó tisztikara humánus gondolkodásának és kollégialis szeretetének adta tanujelét, midőn elhatározta, hogy ezredüknek Boszniában tartózkodó katonáit karácsonyi ajándékokkal lepi meg. E célból az itteni tisztikar f. hó 17-én este a városi színházban hangversenyt, utána pedig táncmulatságot rendez a kaszinóban. A hangversenyre lejjön az ezred teljes száma zenekara. A hangverseny műsorát a rendezőség legközelebb adja ki. A hangversenyt a rendes színházi helyárok mellett adják s a jegyek egyszersmind a táncmulatságra is érvényesek. Jegyek előre válthatók a Mangold-féle könyvkereskedésben.

— **A hazaáruló pancsovai orvos.** Temesvárról írják: Tegnap reggel, a kora hajnali órákban Pancsováról induló vonatnál szállították titokban Temesvárra a hazaáruló pancsovai orvost, Alexics Vladimír dr. Pancsován a fogházról egész az állomás épületéig csendőrök őrkölték, hogy minden szökésre vagy szöktetésre irányuló kísérletet megakadályozzanak. Alexics magát is husz csendőr kíséretében vitték ki az állomásra. Temesvárra három fogházor kísérte. A vonaton külön szakaszban foglaltak helyet és így jöttek Temesvárig. Temesvárot senki sem tudta, hogy melyik vonattal, mikor érkezik meg. Így történt, hogy mikor kilenc órakor megérkeztek ide, az állomáson a legkisebb feltűnés nélkül ülték be egy csukott kocsiába és behajtották a temesvári fogházhoz. A bakon egy fogházor ült, a kocsiában bent pedig két fogházor foglalt helyet Alexics mellett. Legelőször is az ügyészséghez vezettek Alexicsot, majd átadták Teichmann Nándor fogházfelügyelőnek. Alexics Vladimír dr. közép-termetű, erős testalkatú ember, vörös bajszal és fekete göndör hajjal. Meglátszik rajta, hogy az eddigi vizsgálati fogság is megviselte. Fehér Antal központi vizsgálóbíró meg a délelőtti folyamán megkezdte a kihallgatást, amely hosszabb időt vesz majd igénybe. Alexics Vladimír a vizsgálati fogságot illetőleg a temesvári kir. ítélőtáblához felebbezett, ahol e kérdésben végérvényesen döntenek.

— **A kereskedelmi alkalmazottak Szilveszter-estélye.** A kereskedelmi alkalmazottak által a Korona-szálló nagytermében rendezendő Szilveszteri mulatság iránt igen nagy az érdeklődés, amennyiben a tervezett programban a legsikerültebb darabokban csupán jönevű, tapasztalt műkedvelők és művészek fognak szerepelni. Az estélyre már eddig is igen sok jegy kelt el elővételben, a meghívókat pedig a jövő hét folyamán fogják szétküldeni.

— **Villamosvasut Verseczen.** A villamosvasut ügye már régóta vajudik Verseczen. Most azután végre — mint Verseczről írják — hosszas tárgyalások után befejezett ténynyé vált a villamosvasut kiépítése. A hét folyamán ugyanis Verseczen járt Steller Antal fővárosi mérnök-vállalkozó és véglegesen megállapodott a városi mérnöki hivatallal a szerződés egyes pontjait illetőleg.

— **Az Uránia Nagybecskereken.** Az Uránia magyar tudományos színház ma este kezd meg nagybecskereki előadásainak sorozatát, melyet Pekár Gyulának, az ismert írónak „XIX-ik század” című darabjával nyitnak meg, amely darabot Budapesten állandóan nagy érdeklődés mellett adtak. Az Uránia ez alkalommal a szokottnál hosszabb ideig fog városunkban tartózkodni s itt elő fogják adni az összes újabb darabokat, a melyek mindegyikével nagy sikert arattak a fővárosban. Az előadások kezdete este fél 9 órakor van.

— **Karácsonyi és ujévi legalkalmasabb ajándékok,** ugyszintén eredeti kínai teák, valódi angol jamaikai rum, droguák, kötszerek, likőr és rumeszenciák, optikai s fényképezési cikkek stb. kaphatók Melkuhn Dezső drougeriájában, az „Arany csillaghoz” Nagybecskerek. Telefon 95. sz.

— **Köszönet.** Az Iskolagyermekbarát egyesület javára legutóbb befolyt Menezzer Lipót gyűjtőívén: Menezzer Lipót és neje 7 korona, özv. Menezzer Ignácné, özv. Chorin Zsigmondné és Tana Samuelné egyenkint 2-2 korona. Azonkívül Müller Józsefné 2 kor. 60 fillért adományozott az általa gyűjtött szivarvégek értéke fejében. A befolyt adományokat hálás köszönettel nyugtazza az egyesület vezetője.

A nagybecskereki rk. árvaháznak Annau Jánosné 25 kgr. lisztet, 6 kgr. zsirt és 5 liter tejet adományozott. A némesszivű adományért e helyütt mond hálás köszönetet az árvaházeget elnöksége.

— **Csalódní emberi dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „Réthy” figyelünk, ugy nem csalódunk, hanem eredeti Pemete-fű-cukorkát kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „Réthy” név.

— **Pálinka helyett méreg.** Baics Iva verseczi lakos, aki a pálinkát nem veti meg, sőt ha van meg is issza, majdnem áldozata lett ivási szenvedélyének. Anyja lakasan ugyanis üvegesét talált és azon hiedelemben, hogy pálinkát tartalmaz, felhajította annak tartalmát. Az üveg azonban nem pálinkát, hanem egy javasasszonytól készített zagyvalékot tartalmazott, melyben méreg is volt. A folyadék égette torokát és száját s így nem itta meg az egészet. Ez az oka, hogy csak könnyebb természetű belső sérüléseket szenvedett. Baics ezental bizonyára elővigyázatosabb lesz a pálinkaivásban.

— **A Liniment. Capsici comp. a Horgony-Pain-Expeller** igazán népszerű háziszert lett, mely számos családban már sok év óta mindig keszenlétben van. Hátfájás, csipőfájdalom fejfájás, köszvény, eszuzal stb.-nél a Linimenttel való bedörzsolések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkórnál, minő: a korela és hányóhasfolyás, az állstnek Linimenttel való bedörzsolése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredménnyel alkalmazható bedörzsolésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fill., 1 kor. 40 fill. és 2 kor. a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevarásal alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kenni, valamint a „Horgony-védjegyre és Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni. 881x44

— **Amateur-fényképezőknek!** Általános an elismert kitűnő szalon és uti fényképezési készülék, felülmulhatatlan minőségű pillanat készaparatusok, valamint mindenféle fényképezési részek Moll A. cégnél (Bécs, Tuchlauben 8. cs. és kir. udvari szállító) kaphatók. — Ezen üzlettag alapított 1854-ben. — Kivánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.

Serdülő leányok és fiuk

erősekké, vidorakká fejlődnek, elvesztik lehangolt-ságukat, hogyha a szükséges táplálékot

Scott-féle Emulsio

alakjában élvezik, amely az összes erősítő szerek között a legkiválóbb.

Orvosok és bábák a SCOTT-féle Emulsiót a legmelegebben ajánlják az utóbbi 32 év óta. Édes, mint a tejszín.

Könnyebben emészthető, mint a tej.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható minden gyógyszerárban.



Az Emulsio készítésénél a SCOTT-féle újból szaporított halolaj — a halolaj — készült egyetemesen.

KOVALD PÉTER ÉS FIA

CS. ÉS KIR. SZAB. KELME- ÉS SZÖRMEFESTŐ, VEGYTISZTÍTÓ ÉS GÖZMOSÓ GYÁR BUDAPEST, VII., SZÖVETSÉG-UTCA 37. SZÁM

megbizói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki városban képviselőt létesít és ezáltal módot nyújt a nagyrédemű közönségnek arra, hogy cégét — a csomagolási és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse.

BECK GÁBOR GÉZA

kizárólagos Brämmer Után budapesti, Szénásy Hoffmann és Társa budapesti, szövét ujdonságok, selyem ujdonságok és saját, hazilag előállított menyasszonyi kiegészítő aruházában

NAGYBECSKEREK.

PEST-SZÁLLODÁVAL SZEMBEN

vette át a képviselőt és a gyár rendes áraiban vállalja az uri-, női- és gyermeköltönyök, díszítő- és butorszővetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végáruk, szőrmék stb. vegytisztítását és fehérneműek mosását is. A nagyrédemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos árairol, szíves jóindulatába és figyelmébe ajánlva a képviselőt és számos megbízást kér a

KOVALD PÉTER ÉS FIA CÉG.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereké anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Ifj. Hólczi Károly, ág. ev. máv. fékező és Schopp Mária rk. — Temerinszki István, gk. szücs és Krumenacker Alojzia rk.

Születések: Schneider Mihály, rk. sörgyári hivatalnok, fia. — Merter Katalin, ág. ev. család, fia. — Szrdanov György, gk. napszámos, fia. — Gyurics Aranyel, gk. fényképész, fia. — Gardinovaeski Lázár, gk. napszámos, fia. — Germann János, rk. napszámos, fia. — Koncsek Lőrinc, rk. betűszedő, leánya. — Dugyik István, ág. ev. pincér, leánya. — Kirschner Gyula, rk. pincér, fia. — Barbai Kálmán, rk. gépész, fia.

Halálozások: Radu Tamás, rk. 17 hónapos, bélhurut. — Barna Andrásné, rk. 56 éves, végbélrák. — Milityev Radmilla, gk. 16 hónapos, agyhártyalob. — Becker Imre, rk. 1 hónapos, görcsök. — Tottán Ilona, rk. 2 éves, bélhurut. — Baranyi János, rk. 49 éves, napszámos, szervizszívbj. — Irkity Miklósné, gk. 28 éves, tüdővész. — Löff Lázár, rk. 46 éves, tüdőgyulladás. — Feimer Péter, rk. 54 éves gyeppmester, arcrák. — Maier Erzsébet, rk. 5 hónapos, görcsök. — Özv. Kindlein Ignác, rk. 68 éves, orbán. — Teodorovics Miklós, gk. 70 éves, szücs, aggkór. — Thiering Antalné, rk. 30 éves, hasiagyász. — Özv. Széll Pálné, rk. 68 éves, időit bélhurut.

Mindennek az idő a legalaposabb próbája. Különösen áll ez a gyógyszerekre nézve. Ha mérlegeljük, hogy a „Scott-féle Emulsió” 30 év-nél hosszabb próbát állott ki, úgy tényleges jó-ságaról bizony meg lehetünk győződve. A „Scott-féle Emulsió” főleg csukamájolajból áll. Ezt azonban teljesen jó ízű és mindenkinél könnyen emészthető formában nyújtja. A „Scott-féle Emulsió” minden gyógyszertárban raktáron van. (1)

Karácsonyi vásár! Eisenstädter S. és Társai divatruházában Nagybecskereken.

Eladásra kerülnek

120 cm. félgypajuszövet, métere K. 1-40
120 „ bordurszövet, aljakra, m. K. 2-10
Tiszta gyapjudelaineik, eddig métere K. 1-60
„ „ most „ K. 1-10
Ingyeztetek, valódi angol, m. K. 1-10 és 1-20

Sima és mintázott selymek, továbbá maradékok minden cikkben mélyen lezártított áron.

Az occasió-kelmékből készséggel küldünk vidékre is mintákat.

Szövetek egy koronától feljebb.
(1942-10.6)

Heti rovat.

— dec. 12.

Tél apó ezuttal igen korán beszüntette az előjárásban való bizonytalanságot és kemény határozottsággal betöltött bennünket a tél kellős közepébe. Kegyetlen szél szárnyal az utcákon és levegő borotválja az arcunkat, a lábunk alatt szilárd jégtegek terpeszkednek és lassanként megszokjuk a látványt, hogy egyik-másik felebarátunk egy percre két kezével is meggyőződik a jég veszedelmes simaságáról. Szó sincs róla, az ember kétlábu lény, ilyenkor azonban a négykézlábú ember sem tartozik éppen a ritkaságok közé. Irigylem azokat az írókat, akik a tél költészetét az utcán kóborló embereken is fel tudják fedezni, akik viruló női orrocskákat művészi sorokban megénekelnek, akik forró gyönyörűséggel csodálják a prémes gallérba teljesen elrejtett fejeket és lelkük minden hódolatát egy piciny láb elé rakják, amelyet pedig diszkrét és vastag kamásni takar el a kíváncsi szemek elől. Nem, kérem, nincs abban semmi aestetika, ha egy bájos és őszinte arc egyszerre csak — kétszínűvé válik, ha egy állandóan meghatott szempár minden meghatottságát az — orrnak engedí át, vagy ha formás kis lábból szomorú maradványként csak egy hatalmas sarok mered felénk. A szerelmi aesthetika nem a fagyponthoz jár el, amikor ebből érzéseinkre is rácsap a minus hideg lehelle és a szívünket, csak úgy, mint a lábunkat, vagy egyéb reális testrészüket, józan meggondoltsággal a füstöt kályha közelében vissziük. A felmelegített érzésben pedig kinek kellene öröme? Még a barátság, a műérze-

lem is ugyancsak megérzi a tél hervasztó hatását, hiszen jobb barátunk ilyenkor ugy sincs a meleg kályhánál. Persze, hogy ennek a tüzet is táplálnunk kell, mint minden barátunkét. De ez a tűz legalább igazán melegít és mert igazi tűz, pőezis, is van benne. A barátomnak én is a kályhája vagyok és a legjobb esetben ép úgy fűt nekem, mint én neki. A kályha még csak barátságot sem vár tőlem, a kályha igazán önzetlen, mert — vashól van. Oh be könnyű, nemesnek lenni annak, akiben nincs — emberi szív! Ez valamikor paradoxon volt, de a mi időnkben már megbecsülendő igazsággá lépett elő.

De mialatt krónikás-szívemből, nem várt melankholiával, lírai sóhajok szabadulnak fel — a város másik táján esengő kacagással fiatal párok suhannak tova a jég sima parkettjén. Megnyílt a koresolya-pálya, öröme mindenkinék, aki nem szeret — a saját lábán állni. A boldog fiatalság téli Eldorádója ez a hely, ahol rövid ideig még a jég hátán is meg lehet élni. Itt tanul meg repülni, aki eddig csak esőndesen gubbasztani tudott. Kéz a kézben, kar a kar mellett, fiúk és leányok itt kedves harmóniában röpködnek előre, cél nélkül, vigan, hajtja őket a fiatalság, az élet öröme és veszélyes útjait a gondtalanság irányítja. Olykor egy-egy szerelmes szó hangzik el, a prémes gallér mögött egy édes arcoeska jobban elpirul, egy ifju legény keble erősebben emelkedik, — tisztavirágja lett az ifju szívnek, most született és már haldoklik is. A koresolyán lebegő szeladen a szerelmi világ leg-problematisabb teremtése. Egy rosszul kimért „bőgni,” egy kikerülhetetlen karamból és a szeladen karriérje fölött már komor fellegek tornyosulnak. Ha meg a sors kérlehetlenségéből éppen orra is bukik a daliás lovag — úgy a kis lány szívében már hullatja szírmát az itt kivirult jégvirág.

Akkor a láthatatlan lovagi kardbojtra finom kis rozsdafolt került és nincs az a peckes testtartás, amelylyel egyetlen bukást jóvá lehetne tenni. A lovagot degradálták, itt emelkedés többé nem várható, mert nincs kegyetlenebb ítélőbíró egy — tapasztalatlan leányszívvel. Előkelő írók arról beszélnek, hogy sokszor az ember sorsát egy sajnálkozó mosoly intézi el: egy gúnyos tekintet koldussá súlyosítja a királyt. A jégen elcsuszott férfinak, ime, semmi baja sem támadt, éppen csak egy vidám tekintet mért finom kis vágást a szívére. Még alig érzi, de már vérzik is.

Igy cirkál a koresolyák körül az Ohnet-regények régi, szentimentális hangulata, amelyet a rovatiró hivatalból talán akkor is felfedez, amikor annak a valóságban nyoma sincs. De nekünk, hangulatfestő mesterembereknek, régi gyöngeségünk, hogy ott, ahol két kezet egymásba téve látunk, rögtön érezni véljük a szerelem tüzelését és a szívünk mélyén állandó papi áldást rejtegetünk, mint ahogy a rosszul alvó ember álmában félelmes betörést él át, amikor pedig csak gyöngeszellő kopog az ablakán. Szerencse, hogy a képzelet játékát nem kell esküvővel megerősítenünk . . .

Szövöm-fonom az írást és mig kis szobámban ülve, lelki szemem előtt sok bohó és tarka eset vonul fel, egyszerre csak megkap az az édes tudat, hogy innen, ebből a barátságos otthonból nézhetem a mi kis világunk folyását és nem megyek küzdeni szellel, viharral és valóságos ellenséggel. Esembe jut ezen a hideg, barátságatlan éjszakán az a sok fiatal legény, akik most Bosznia dombjai körül dideregve, fázva, nyugtalan álmat alusznak és akik égő, fájdalmas szívvel anyára, testvére, menyasszonyra gondolnak . . . Ezen az éjszakán is, hány forró sóhaj-tás, hány meleg gondolat keresi fel őket? . . . Nincs hosszabb, tartósabb fonál annál, amely szívet a szívhez fűz. Ez az igazi annexió! Nincs hitebb utítás a léleknek, amely a szeretett lényre együtt harcba is indul és vele együtt holtra is sebesül . . . A háború még meg sem kezdődött, talán meg sem kezdődik sohasem, de a szívek táján mégis golyók süvitenek és a képzelet hadi játékában már sebesülések is történtek. Elhagyott nők hadakoznak a háború rémképeivel és a képzelet mindig erősebb a gyöngé nőnél.

És háborus hangulat uralkodik a fórumon is, ahol a városi választás kérdése izgatja és osztja táborokba a polgárokat. A jó, öreg város-

háza ilyenkor felébred nehéz álmából, időtlen zajjal telik meg a levegő, ravasz kortesfogások bujkálnak a választók között, a polgár pedig leadja értékes voksát, ki meggyőződéssel, ki — szavazólappal. Estére a kiesapott kedélyhullámok már visszatértek rendes medrükbe, a városatyai buzgalom ismét aludni tért, holnap pedig az egész fontos kérdés már egyszerű kávéházi eseménynyé törpül. Már szinte hallom, amint a törzsasztalnál egyik-másik választó fontoskodó arccal rakezdik: „Érdekes volt a tegnapi választásnál . . .” És a nem-választók áhitatos arccal hallgatják az érdekes történetet, amely néha meg is történt, olykor pedig még — érdekes is . . . — **odi.**

(1096-10.5)

Legcélsezerűbb **karácsonyi**

ajándékok választhatók

KOVÁCS GEDEON UTÓDA

FRANK LAJOS

férfi- női- és gyermekruháruházában.

Tulhalmozott nagy raktár miatt

meglepő olcsón lehet vásárolni

férfi- és gyermeköltönyöket, télikabát,

mikádó és városi bundákat.

Továbbá női- és leányruhákat, bőrárukat és muffokat óriási nagy választékban.

Külön mértékosztály,

hölgyek részére is dus szövetválasztékkal.

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai ülésen tovább folytatták az appropriációs vitát, amely sokkal jobban elnyúl, mint ahogy gondolták. Az ülés végén több interpelláció volt.

Justh Gyula elnök 10 órakor nyitotta meg az ülést s az elnöki jelentések után az interpellációs könyvet olvasták fel, amelybe több interpelláció van bejegyezve.

Ezután harmadszori olvasásban elfogadták a kölcsönös kereskedelmi és forgalmi viszonyok pótszerződésének be-cikkelyezéséről szóló törvényjavaslatot.

Most pedig áttértek az appropriációs vitára, amelyben ma elsőnek Mihályi Tivadar szólalt fel, aki a nemzetiségi kérdésről beszélt, amelyre nézve a békés megoldást hangoztatta. A javaslatot egyébként, miután a kormány iránt bizalommal nem viseltetik, nem fogadja el.

Utána Holló Lajos szólalt fel és előrebocsátotta, hogy a kormány iránt bizalommal viseltetik, bár egyes dolgokban aggodalmi vannak. Így az annexióról szólva, azt mondja, hogy a bekebelezés ideje rosszul volt megválasztva, azonkívül aggodalmi vannak az iránt is, hogy Boszniában nem érvényesülnek kellőképpen a magyar érdekek.

Lapunk zártakor az ülés még folyik.

Holló beszéde után az interpellációkra kerül sor. Ezek között van Surmin György horvát képviselőnek három interpellációja, Endrey Gyulának a győri esetre vonatkozó interpellációja, míg Nagy György a daruvári iskola dolgában jelentett be interpellációt.

Polónyi tegnapi beszéde.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Politikai körökben ma is élénken foglalkoznak Polónyi Géza tegnapi beszédével, amelyben tudvalevő-

leg különböző leleplezéseket tett a paktumról. Ezeiben a körökben azonban konstatálják, hogy a leleplezéseknek semmi különösebb hatásuk nincsen és az a vélemény, hogy Polónyi személyes intrikálása az egész, amelynek súlytalansága azonban nem fogja az egyensúlyt eltolni.

Hir szerint Fejérváry Géza báró volt miniszterelnök is nyilatkozott volna ma Polónyi beszédéről s kijelentette, hogy nem hivatott ugyan, hogy Polónyi beszédét bírálja, de konstatálhatja, hogy kevés volt benne az igazság.

A balkáni események.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Szentpétervárról sürgönyzik, oda tegnap érkezett meg a magyar-osztrák kormányának a legutóbbi orosz jegyzékre, nevezetesen a konferencia dolgára vonatkozó válasza, amelyet még a tegnapi délután folyamán átadtak Iswolszki külügyminiszternek. Hir szerint Magyarország és Ausztria hajlandó a konferenciához hozzájárulni, ha a hatalmak előzetesen elismerik az annexió jogát.

Egy másik szentpétervári jelentés szerint Berchtold gróf szentpétervári nagykövet december közepén Bécsbe utazik, hogy ott a külügyminiszternek információt adjon.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból érkezett jelentések szerint Viktor Emánuel olasz király és a cár között az internacionális politikát illetőleg teljes meggyőzés jött létre Magyarország és Ausztria ellen. Az olasz-orosz balkánkonvenció sokkal fontosabb, mintsem gondolható volt. T. i. formális írásbeli szerződés, mely kilenc pontból áll. Törökország, Szerbia, Montenegró, Bulgária és Görögország területi integritását biztosítja ez a kölcsönös szerződés. A konvenció egy része az Adria-kérdést is tárgyalja s a jelentés szerint Viktor Emánuel ugyanazt az állást foglalja el Ferenc József királyiá szemben, mint a cár.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról sürgönyzik: A szentpétervári távirati ügynökség felhatalmazást nyert arra, hogy megcáfolja azokat a külföldön elterjedt híreszteléseket, amelyek szerint az orosz külügyminiszter kijelentette volna, hogy Németországnak a Balkán kérdésben való álláspontja okvetlenül szükségessé teszi Anglia és Oroszország szövetkezését. A cáfolat kijelenti, hogy az orosz külügyminiszter soha és senki előtt ily értelmű kijelentést nem tett.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” eredeti táv.) Konstantinápolyból jelentik: Pallavicini örgróf, törökországi nagykövetség nem szándékozik elutazni. A Bosznia annexiójára vonatkozó tárgyalások ugyan még nem kezdődtek meg, szintugy alaptalanok azok a hírek is, melyek Törökország anyagi kárpótlásáról szólnak. A monarchia nyugodtan be fogja várni a fejleményeket és nem ragaszkodik a bojkott teljes beszüntetéséhez.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából érkező jelentések szerint az „Olga” nevű osztrák gőzös, mely a bojkott miatt nem bírta kirakni Konstantinápolyba szállítandó áruit s így a hajó Várnába ment, ahol engedélyt kapott a bulgár hatóságoktól, hogy áruit az ottani vámraktárban elhelyezze.

A szülői szeretet.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Wolff Károly ottani lakosnak tegnapelőtt meghalt a gyermeke. Wolff és neje rendkívül szerették gyermeküket s a halála annyira megrendítette őket, hogy mindketten megőrültek.

Nagy tifuszjárvány.

Budapest, dec. 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Aradról sürgönyzik, az aradmegyei Nadas községben óriási mértékben pusztít a tifuszjárvány. Naponként van 4-5 halott. A járvány megállítására a hatóságok a legszélesebb körű intézkedéseket tették meg.

Határidő-üzlet.

Budapest, dec. 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (április 1909.)	25-26
Buza (októberre)	—
Rozs (áprilisra)	22-10
Rozs (októberre 1909.)	21-12
Zab (áprilisra 1909.)	17-44
Tengeri (áprilisra)	14-92

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest), heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzücről.

Budapest, december 10.

A tőzsde a lefolyt héten — bár a bizalom teljesen még nem állott helyre — mégis valamivel barátságosabb képet nyújtott, miután a külpolitikai hírek inkább engedtek következtetni a kritikus helyzetnek bekés kibontakozására. Ha ezen kedvezőbb kilátások nem is indították meg a közönséget nagyobb mérvű véleményvásárlásokra, mégis a kontremine-engagementjának egy részét befedezni sietett és főleg az segítette elő az árfolyamok javulását, különösen az internacionális értékeknek. A helyi értékeknek, az olcsó árak mellett csak nagyon csekély áru került a piacra és kisebb tételek vásárlása is már alkalmas volt áremelkedés előidézésére.

Az értékpapírpiacon alakulása továbbra is teljesen a külpolitikai viszonyok fejleményeitől fog függni, és amennyiben ezek kedvező mederbe terelődnek, úgy feltehető, hogy a tőzsde irányzatában javulás fog beállni, annál is inkább, miután a külföldi tőzsdék elég szilárd irányzatot követnek és a pénzücr helyzete is nagyon kielégítőnek mondható.

Attérve a lefolyt hét üzletének részleteire, jelentjük, hogy a bankrészvények, ugymint a forgalomba került iparvállalati részvények is, csaknem mindvégig javulást értek el, de különösen a járadékkötvények tüntettek fel nagyobb mérvű árvajulást.

Különös érdeklődés mutatkozott a fegyver- és gépgyár részvényei iránt, miután ezen vállalat — hir szerint — jelenleg nagyon jól van foglalkoztatva és tekintettel arra, hogy az osztrák fegyvergyár a legutóbbi időben több millió korona összegű fegyverrendelést kapott a hadügyi kormánytól, az a vélemény, hogy a magyar fegyvergyár is számíthat a közeljövőben számottevő megrendelésekre.

A sorsjegypiacon nagyobb üzlet csakis magyar jelzáloghitelbanki konverzionális nyereménykötvényekben fejlődött ki, melyek, tekintettel a folyó hó 28-án 1.000.000 koronás főnyereménnyel megtartandó húzásra, élénk keresletnek örvendtek.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	dec. 3.	dec. 10.
4% magyar koronajáradék	90 60	91 40
magyar ált. hitelbank-részvény	708 —	718 —
magyar jelzáloghitelbank-részvény	399 —	409 —
magyar leszámítoló és pénzv. részv.	460 —	468 —
rimamurányi vasmű-részvény	504 —	517 —
salgótarjáni kőszénbánya részvény	553 —	571 —
Beocsini cementgyár-részvény	570 —	595 —
fegyver és gépgyár-részvény	295 —	320 —
magyar cukoripar részvény	1825 —	1870 —

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Nyílttér.

(E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.)

Bábi - és Henneberg selyem 1-50 K-tól
 Musseline - feljebb, bérmentes és
 Voile - vámmentesen. Minta
 Marquise - postafordultával.
 Megrendelések bármely nyelven intézendők:
 an Selyemfabrikt. Henneberg in Zürich.
 (41/c-3.3)



Vonatok érkezése és indulása
 Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1909. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 49 p.
 Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.
 Szegedről: (mótorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
 Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 59 perc.
 b) A nagybecskerek-bégapárti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Versezről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 05 perc.
 Csősztelekről: (keskenyvágányú vonal) délután 4 óra 29 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
 Szeged-Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.
 Szegedre: (mótorkocsi) délután 1 óra 15 perc.
 Nagyikinda-Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
 b) A nagybecskerek-bégapárti pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Versez: délután 4 óra 35 p.
 Temesvár, Versez, Antalfalva-Pancsova és Alibunára reggel 3 óra 33 perc.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 2 óra 31 p. délután 5 óra 25 perc.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
 Csősztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 55 p.
 Módosról-Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
 Temesvárról-Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
 Módosról-Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.
 Zombolyáról-Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

SINGER
 VARRÓGÉPEK
 a leghasznosabb
 karácsonyi ajándékok.

A SINGER A SINGER
 varrógépek a varrógépek
 legjobbaknak valóságban a
 bizonyultak. legolcsóbbak.
 1102-2.1



SINGER Co.
 varrógép részvény-társaság.
 Nagybecskerek, József-főherceg-utca 4.

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta helyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVÉTELEK A „TORONTAL” KIADÓHIVATALÁBAN.



4908. bizotts. sz.

1099-3.1

HIRDETÉNY.

Az antalfalvai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság 1908. évi december hó 4-én 12.242 sz. a. kelt végzésével kiküldött bizottság ezennel közhirrre teszi, hogy Torontálvásárhely községre vonatkozólag az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-c. cikkek értelmében szerkesztendő telekkönyvi betétek készítésének munkálata folyamatba téve, a nevezett községben a helyszíni eljárás és pedig az 1891: XVI. t.-c. 9. §-a értelmében első sorban az azonosítás **1909. évi január hó 4-én** és ennek befejeztével a további bizottsági eljárás fog kezdődni.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a telekjegyzőkönyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézett szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1889: XXIX. t.-c. 15-18. §-ai és az 1889: XXXVIII. t.-c. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek; és

4. azok, akiknek javára zálogjog, bérleti vagy haszonbérleti jog az 1869. évet megelőző elsőbbséggel van telekkönyvileg bejegyezve, hogy eme joguknak a szerkesztendő telekkönyvi betétekbe való átvitele iránt kívánságukat a jelen hirdetésnek a hivatalos lapban harmadszori közzétételétől számított 60 napon belül vagy a telekkönyvi hatóságnál bélyegtelenül beadott kérvénnyel, vagy a betétszerkesztő bizottságnál a helyszínen szóval jelentsek be, mivel ellenesetben a kérdéses jogok elévülteknek tekintetvén, azok a telekkönyvi betétekbe át nem fognak vétetni.

Kelt Antalfalván, a kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság 1908. december hó 9-én.

Kocsis Endre,
kir. járásbíró.

Az Arpád-utcai 637/15. sz.
házban több kisebb és nagyobb

lakás
azonnal kiadó.

Tudakozódní e lap kiadóhivatalában lehet.

766-x.51

B. V. K. 1891/1908. szám.

1105-1.1

Árverési hirdetés.

A budapesti V. ker. kir. járásbiróság 1908. évi Sp I. 2198/907. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbiróságnak 1908. évi V. 620. számú végzése folytán Aufrecht és Goldschmied budapesti cég 617 korona tökéketelés és járulékal erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1908. évi július hó 13. napján lefoglalt és 1945 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Nagybecskereken Váraljai-utca 25. hsz. leendő határidőül **1908. évi december hó 31-ik napjának d. e. 10 órája** kitűzetik. az 1908. évi V. 620/7 sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: butorok, könyvek.

Nagybecskerek, 1908. évi december hó 10-ik napján.

Kiss István,
kir. bírósági végrehajtó.

5714/1908. sz.

Torontálvármegye közig. bizottságától.

Hirdetés.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 98745/III. 1908. szám a. kelt rendeletével a Temes-bégavölgyi vizsábályozó társulat céljaira Sándorfalva község határában elfoglalt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvén, a tárgyalás **1909. évi január hó 27-én d. e. 10 órakor** Sáralfalva községben (község-házánál) fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Sándorfalva község-házánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Nagybecskerek, 1908. évi december hó 7-én.

Botka Béla,
főispán.

1099-3.1

5690/1908. sz.

Torontálvármegye közig. bizottságától

Hirdetés.

1092-3.1

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium f. évi november 14-én 97723/II. 1908. sz. a. kelt rendeletével a Temesbégavölgyi vizsábályozó társulat céljaira Végsszentmihály község határában elfoglalt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvén, a tárgyalás **1909. évi január hó 26-án d. e. 10 órakor** Végsszentmihály községében (község-házánál) fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Végsszentmihály község-házánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Nagybecskerek, 1908. évi dec. 7-én.

Botka, főispán.

MÉRLEGKÉPES**KÖNYVELŐ**

elvállal olcsó díjazás mellett délutáni és esti órákra könyvelést és irodai munkákat.

Bővebb felvilágosítással e lap kiadóhivatala szolgál.

5637/1908. sz.

1089-3.1

Hirdetés.

A nagymélt. keresk. m. kir. miniszterium f. évi nov. 14-én 96624/1908. sz. a. kelt rendeletével a Temesbégavölgyi vizsábályozó társulat céljaira Kismargitta község határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvén, a tárgyalás **1909. évi jan. 5-ik napjának d. e. 10 órájkor** Kismargitta község-házánál fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás 1-1 példány Kismargitta község-házánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Nagybecskerek, 1908. évi dec. 7.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága:

Botka
főispán

1089-3.3

Karácsonyi ünnepek előtt

alkalmat nyujtok a tisztelt közönségnek a legfinomabb zongorák:

Schweighoffer, Dörr stb., Piano, Harmonium és Phonolak

nagyon olcsó áron való beszerzésére. Becserélése régieknek. Könyvű fizetési feltételk.



Tisztelettel

Bröder Ignác

zongoraraktár.

Temesvari-ut 1480

1103-3.1

MEGHIVÓ.**Az aurélházi tejszövetkezet**

1908. évi dec. hó 17-én

d. e. 8 órakor tartandó

VII. rendes közgyűlésére

a t. üzletrészesek meghivatnak.

Tárgy.

1907. évi zárszámadás megvizsgálása.

Bacsik Mihály, Szeifart Ferenc.

elnök. íg. tag.

1038-1.1

Eladó

18 darab 1³/₄ éves fehérszörű mangolica tenyészkan, 220 drb 3⁴/₄ éves ártány malacz, 13 drb mustra koca malacokkal, 100 darab 3⁴/₄ éves vegyes bárány, 43 kocsi jó lucerna széna a

Szent-lványi gazdaságban

u. p. Nagybecskerek.

1101-3.1

5837/1908. sz.

1091-31

Hirdetmény.

A nagymélt. keresk. m. kir. miniszterium 100113/II. 1908 sz. a. kelt rendeletével a Temesbégavölgyi vízszabályozó társulat céljaira Dobricza község határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás 1909. évi jan. 22-ik napjának d. e. 10 órájkor Dobricza község-házánál fog megtartatni.

Felhívtnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Dobricza község-házánál 15 napi közzemlére kitétetett.

Nagybecskerek, 1908. évi dec. 7.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága:

Botka.
főispán.

1091-32

UGRON GÁBOR lapvezér.

MAGYAR NEMZET

a legolcsóbb, függetlenségi 48-as napilap.

Cikkeit írják: Ugron Gábor, Ábrányi Emil, Dr. Halász Lajos országgy. képviselő.
Szerkeszti: Landor Tivadar.

Előfizetési ár:

Egy évre . . . 16 K | Negyedévre . . . 4 K
Félévre 8 „ | Egy óra . . 1.40 „

Egyes szám ára 2 krajczár.

Megrendelhető: Budapest, VII., Miksa-utca 8. minden postahivatalnál és lapelárúsnál

1097-5.1

17705. sz. 1908.

1073-2.2

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idel temesvári Szent-Miklós

országos vásár

1. évi dec. 17-étől bezárólag dec. 21-éig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra dec. hó 17-től, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1908. évi december hó 21-én.

A városi főkapitányságtól:
BEÉ FERENC, főkapitány

HÁZELADÁS.

Deák Ferenc-utca 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellék-helyiségekkel, villanyvilágítással és nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJGER MÁRIA.

(551-x.47)

6958/1908. sz. A nagybecskereki járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetés.

Jankahid községében megüresedett községi **segédjegyzői állásra** a pályázatot kihirdetem és felhívom a pályázni szándékozókat, hogy minősítésüket igazoló kérvényeiket hozzám legkésőbb december 20-ig adják be.

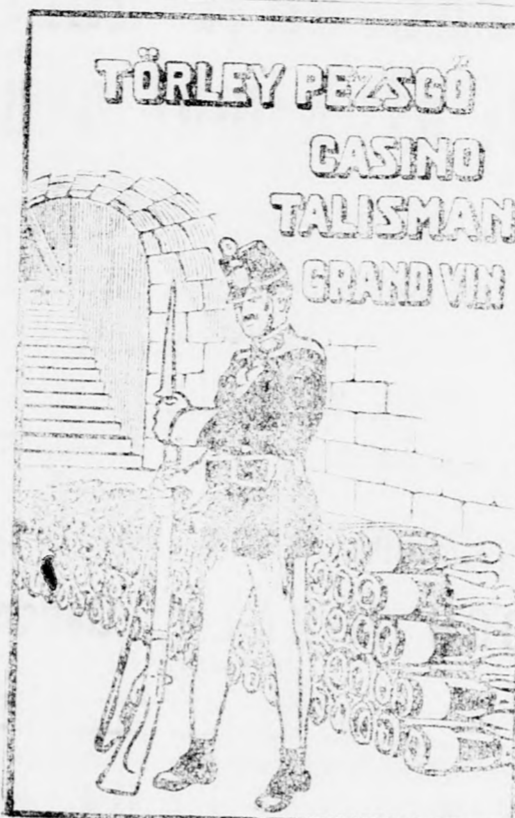
A választás határidejét a pályázati idő leteltével külön ki fogom tűzni.

Javadalma: 1. Évi fizetés állami kiadásból 1000 kor. 2. Közgyámi teendők ellátásáért évi 100 kor.

Nagybecskerek, 1908. évi december 1.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

1088-33



RÁMPÁS

dr. Brájger Lajos
szőlőjéből.

Kapható:
Zápolya-utca I. sz.
(a házmesternél).

822-x.54



Rohonczy Gida-féle, saját termésű
palackérett
borok
egyedüli elárusító helye
= Nagybecskereken =
RÓSA BÉLA
fűszer- és csemegüzlete.

10-4-5.1



CZIM: AZ ÚJSÁG
BUDAPEST, RÁKÓCZI-ÚT 54.

A legolcsóbb, legszebb
és legalkalmasabb

karácsonyi ajándékok

kaphatók

Almásy és Szepessy

könyv-, zenemű- és papirkereskedésében

Nagybecskereken, Hunyadi-(fő-)u'ca.

1007-x.18

XXII. magyar királyi jótékonycélu államsorsjáték.
 Ezen sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítani. — Ezen sorsjáték-
 nak 11939 nyeresége 365.000 kor. összegben készpénzben.

Főnyeremény 150.000 korona, továbbá:

1 főnyeremény ————— 200 0 kor.	10 nyeremény a ————— 1000 kor.
1 ————— 16.000 —	150 ————— 100 —
1 ————— 5.000 —	300 ————— 50 —
6 ————— 2.000 —	1500 ————— 20 —
	10000 ————— 10 —

Huzás visszavonhatatlannal 1938. évi december hó 30-án. — Egy sorsjegy ára 4 korona.
 Sorsjegyek kaphatók a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-,
 vám- és s. hivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dományüzsdében és váltóüzletben.

1938—66 **M. KIR. LOTTÓJÖVEDÉKI IGAZGATÓSÁG.**

Vegyerekek csak
Szt. Pétervári sarszipó
 utólagos ártól 12000

Valódi csak ezen háromszögű védjeggyel

RÉTHY BELA
PEMETEFÜZUKORKÁ
 BEKESCSABAN
 ÁRA 60 fillér.

Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
RÉTHY-féle
pemetefü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félet** kerjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.
1 doboz 60 fillér.
 Csak **RÉTHY-félet** fogadjunk el.

Karácsonyi ünnepek előtt alkalmat nyujtok

a tisztelt közönségnek, hogy ajándékol selymet, szövetekeket, delainet, vásznakot, kanavaszot, cretonot, barchettet és kendőket nálam

a legolcsóbb áron beszerezhesse.
WOGH MIHÁLY, Gabona tér.
 1075-103

STOCK
Cognac Medicinal
 szavatoit valódi borpárlat

Camis & Stock
 gőzpároló telepeből
BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.
 Kapható minden jobb üzletben.
 615-4021

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik dohoz Moll A. védjegyet és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmarkosabb gyomor és állathatásoknak, gyomorégés és gyomorhúr, rögzített székrekedés, májbántalom, vérszűrés, manyer és a legkülönbözőbb náli betegségek ellen a jeles háziismeret. Vízszedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
 Hamisítások kártyáival fenyegetnek.

MOLL-FÉLE SOS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik dohoz Moll A. védjegyet tünteti és „A Moll” feliratú ónozáttal van zárva.

Moll féle sószeszszet nevezetesen mint fájdalom csillapító, bedörzsölési szer, köszvény, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb a módszer.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

583-10427 Főszékfűdés
 Moll A. gyógyszerész és kir. négyzet színház által
 Bécs, I. Tuchlauben 9 szám.

Videki megrendelések naponta postai úton Moll A. telefonos
 A raktárban csak határmentén, ártól 12000

Nagybecskereken kapható **Kellner József és Benkovich Mihály**

Legújabb technológiájú motorok és gépek.

DREZDNER MOTORGYÁR
 egyik legregibb és legnagyobb
MOTORGYÁR

szállítja az
 zliomert

szivó-
 zennin-
 sz-
 szerszaj-
 szetelen-

Motorokat és járműveket

vezetkepviselet és raktár: **Gellért Ignác és Tsa**
 Budapest, Teréz-körút 41. — Telefon szám: 12-51

522-2018

OH JAJ! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
 Doboza 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.
 Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszerár
 Budapest, VI., Váci-körút 17.

ELJEN! Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Megfojt ez az átkozott köhögés!

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakoby Ármán, Kellner József, 880-2612 Vági Sándor. Bégaszentgyörgy: Szerdahelyi Károly, gyógyszerészeknél.

Folyékony Somatose
 jó szolgálatokat tesz
gyenge gyermekek és felnőttek táplálkozásánál

Kapható a gyógyszerárakban és droguazletekben.

287b-2015

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvény, oszról és meghűlések, bedörzsöléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerár az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
 Mindennapi szétküldés.

OSERS és BAUER kizárólagos motorgyár
 WIEN, XX., Dresdnerstrasse 81-83. ••••• BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18.

Benzinlokomobilok, benzinmotorok, szivógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje. Üzemköltség óra-lóerőként 2-3 fillér. Több száz telep üzemen. Kedvező fizetési feltételek.
 Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

ELSŐRENDŰ SZOLID GYÁRTMÁNY

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket

Schloss János és Társai Szászvessző	8 HP. cséplő szerelvény	Takács Imre malomtulajdonos, Páztó 75 HP. szivógáztelep
Magocsi János és Fiai Monor (tanyák)	6 HP. „ ”	Stenger Vilmos „Nagytólvész” 50 HP. „ ”
Papp János Ihárosbény	3 HP. „ ”	Rosmann Samu „Mocs (Kolozm.)” 40 HP. „ ”
Nagy J. Pál, Boglár	6 HP. „ ”	Herceg József „Magyarbányász” 30 HP. „ ”
Ifj. Pál István, Órda (Boglár mellett)	4 HP. „ ”	

és még számos nagy uradalomba 83-5148